

II International Conference on Bilingual Education in a Globalized World



**PROGRAMAS DE
EDUCACIÓN
BILINGÜE:
¿UNA MODA
GENERALIZADA
O
UNA NECESIDAD
DEL MUNDO
ACTUAL?**

M^a del Pilar Montijano Cabrera

Múltiples transformaciones en la sociedad actual:



Múltiples transformaciones en la sociedad actual:

- Impedir la generación de brechas:

- A nivel digital
- A nivel de conocimiento
- A nivel social
- A nivel cultural
- A nivel lingüístico



que podrían desembocar en una mayor desintegración de la sociedad



La

COMPETENCIA LINGÜÍSTICA

en más de un idioma es

esencial para la inclusión
social, para la inserción o
promoción profesional y para
el fomento del LLL

Necesidad de políticas que fomenten el bilingüismo



La

COMPETENCIA
LINGÜÍSTICA

en más de un idioma

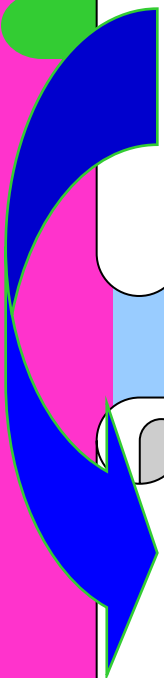
¿MODA?

¿NECESIDAD?

El bilingüismo es una herramienta muy valiosa:

- Mejores perspectivas de acceso a un abanico más amplio de posibilidades:
 - educativas
 - culturales
 - sociales
 - profesionales
- Valor instrumental
 - interacción con personas procedentes de entornos socio-lingüísticos





El término "bilingüismo" puede significar cosas distintas para distintas personas

Popularmente, se entiende como "el uso de dos idiomas" o "el conocimiento casi nativo de dos idiomas"

Bilingüismo



EMIGRATION DOMINATION
ALPHABET OFFICIALLY COMMON OVER COMPENSATE
WORDS SURVIVAL ANTIQUITY PERSONAL
LANGUAGE SURVIVAL PEDDIE IMMIGRANT CHANGE CHANGED
MINORITY BILINGUAL IMPORT EXPORT WORDS

ANGLICISATION



Aproximaciones al bilingüismo:

- Desde la LINGÜÍSTICA
- Desde la PSICOLINGÜÍSTICA
- Desde la SOCIOLINGÜÍSTICA
- Desde la NEUROLINGÜÍSTICA

Reflexión inicial:



¿Qué **características** deben tener los programas de **educación bilingüe** para lograr sus **objetivos**?



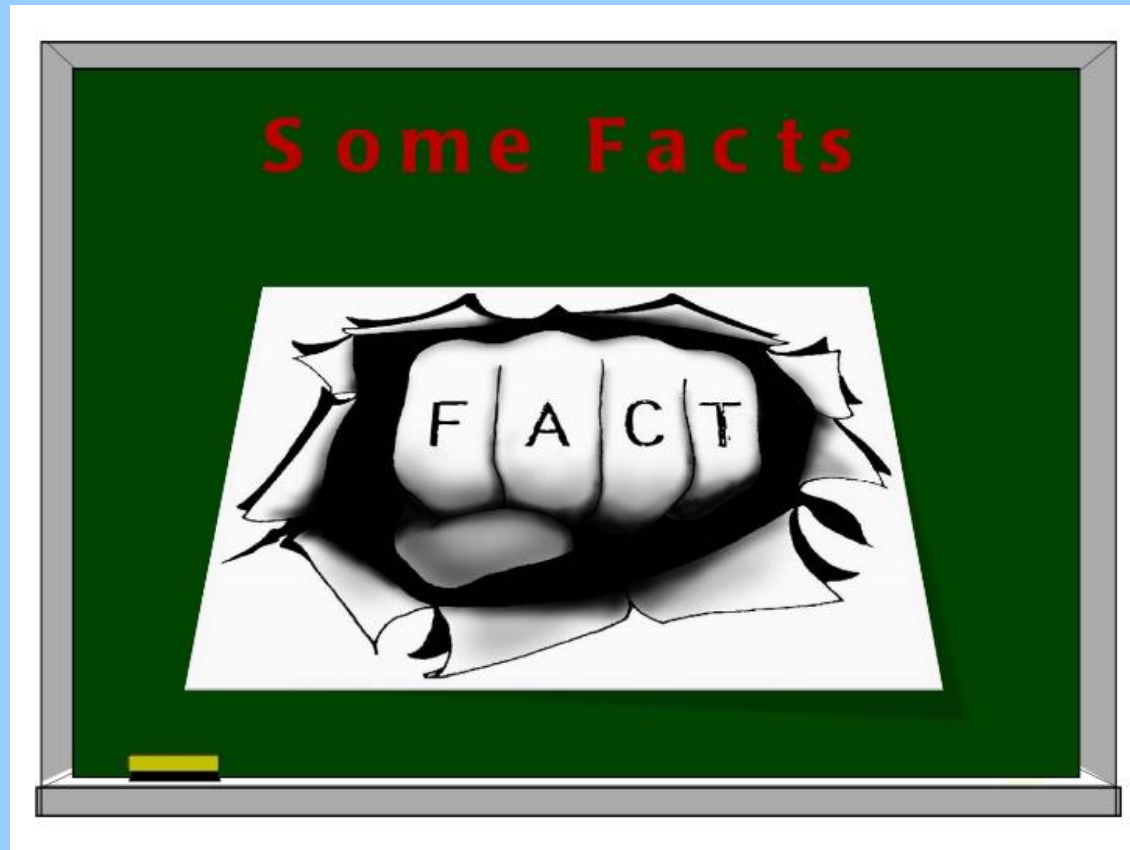
¿Qué **creencias** sobre el bilingüismo carecen de base científica y debemos **desestimar**?

Lo que no es bilingüismo: mitos y falsas creencias

Myths and
Misconceptions



Lo que sí es ser bilingüe:



Lo que sí es ser bilingüe:



- El 75% de la población habla 2 o más idiomas
- No todos los bilingües hablan los 2 idiomas al mismo nivel
- A los 2 años y medio, los niños bilingües empiezan a escoger el uso de un idioma u otro
- Los padres que quieren que sus hijos conserven su idioma deben luchar por ello
- Muchos inmigrantes se ven forzados a asimilar la lengua del país y a abandonar su lengua materna

Lo que sí es ser bilingüe:



- El bilingüismo se ha definido de un modo general en términos de “DOMINIO DEL IDIOMA”, pero es preciso tener presente el impacto que ciertas variables ejercen sobre el individuo bilingüe
 - Variables sociales
 - Variables psicológicas
 - Variables culturales

Lo que sí es ser bilingüe:



- **Variables** en relación al “**BILINGÜISMO**”:
 - Grado de conocimiento
 - Contexto en el que se produce la adquisición lingüística bilingüe
 - Edad
 - Dominio y soltura en el uso de cada idioma
 - Orientación social



BILINGÜISMO,

Ponte en
Actitud

Bilingüe!



EDUCACIÓN
BILINGÜE

¿Qué es la Educación Bilingüe?

Es un programa de enseñanza que utiliza un **idioma extranjero**, cuyo aprendizaje se quiere reforzar como **lengua vehicular** para la enseñanza de otros contenidos.

5
+ 2
—
7

12 × 4 =



Educación Bilingüe



¿Pueden nuestros alumnos
realmente alcanzar el
bilingüismo en una
sociedad monolingüe?



¿Qué expectativas reales
de desarrollo del
bilingüismo caben en una
sociedad monolingüe?



¿Qué queremos y
esperamos realmente que
nuestros alumnos alcancen
en cuanto a la LE?

EDUCACIÓN BILINGÜE

¿Qué modelo de
EDUCACIÓN BILINGÜE
queremos implementar?

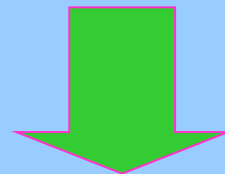


Definir **nuestro propio modelo** en función de
nuestros medios y realidades

Educación Bilingüe

¿Cómo articular NUESTRO modelo de Educación Bilingüe?

- Definir el tipo de Bilingüismo
- Características de los estudiantes (experiencia previa, capacidad real de uso de la L2)
- Metodología de la Enseñanza
- Nivel real de competencia del profesorado
- Recursos
- Plazos de tiempo



Efectividad



**La apuesta de Andalucía
por la Educación Bilingüe**



2005:

"Plan de Fomento del Plurilingüismo"

(Aprobado por Acuerdo del Consejo de Gobierno, de 22 de marzo de 2005)

2011:

Enseñanza Bilingüe

(Orden de 28 de junio de 2011

BOJA num. 135, de 12 de julio)

Orden de 28 de junio de 2011, que regula la enseñanza bilingüe en la Comunidad Autónoma de Andalucía

La presente Orden tiene por objeto regular la enseñanza bilingüe en los siguientes aspectos:

- a) Los **requisitos**.
- b) La ordenación y las funciones específicas del **profesorado**.
- c) La **organización** y el **funcionamiento**.
- d) Las **normas** específicas de aplicación a los **centros docentes**

AICLE (= CLIL)



AICLE (= CLIL)

Marco pedagógico adoptado para la Educación
Bilingüe en Andalucía:
Aprendizaje INTEGRADO
de Contenidos y de Lengua Extranjera

Una primera aproximación:

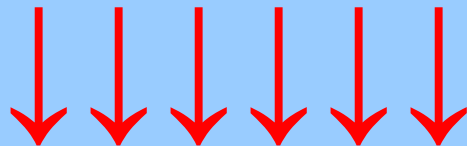


RASGOS ESENCIALES DE AICLE:

- Aprendizaje de ciertas materias no lingüísticas a través de la L1 y la L2
- Comunicación, interacción
- Auxiliares de conversación

La meta de la metodología AICLE

**Aumentar
exposición (input)**



adquisición

La base de la metodología AICLE

Integración

Integración con un doble foco:

Clase de ANL:

Clase de LE:

El aprendizaje del idioma se incluye en la clase de contenidos

Los contenidos de las ANL se utilizan en la clase de idioma



Hay que facilitar la comprensión



Terminología y textos de otras materias se introducen en clase de LE

La estrategia básica de AICLE:

Priorizamos

"el USO de la LE para
aprenderla"

sobre

"el aprendizaje de una LE"

Una aproximación más detallada:



Secuencias Didácticas AICLE

Aplicar el Principio de las 4 Cs:

- **"C" de Contenidos**



- **"C" de Cognición**



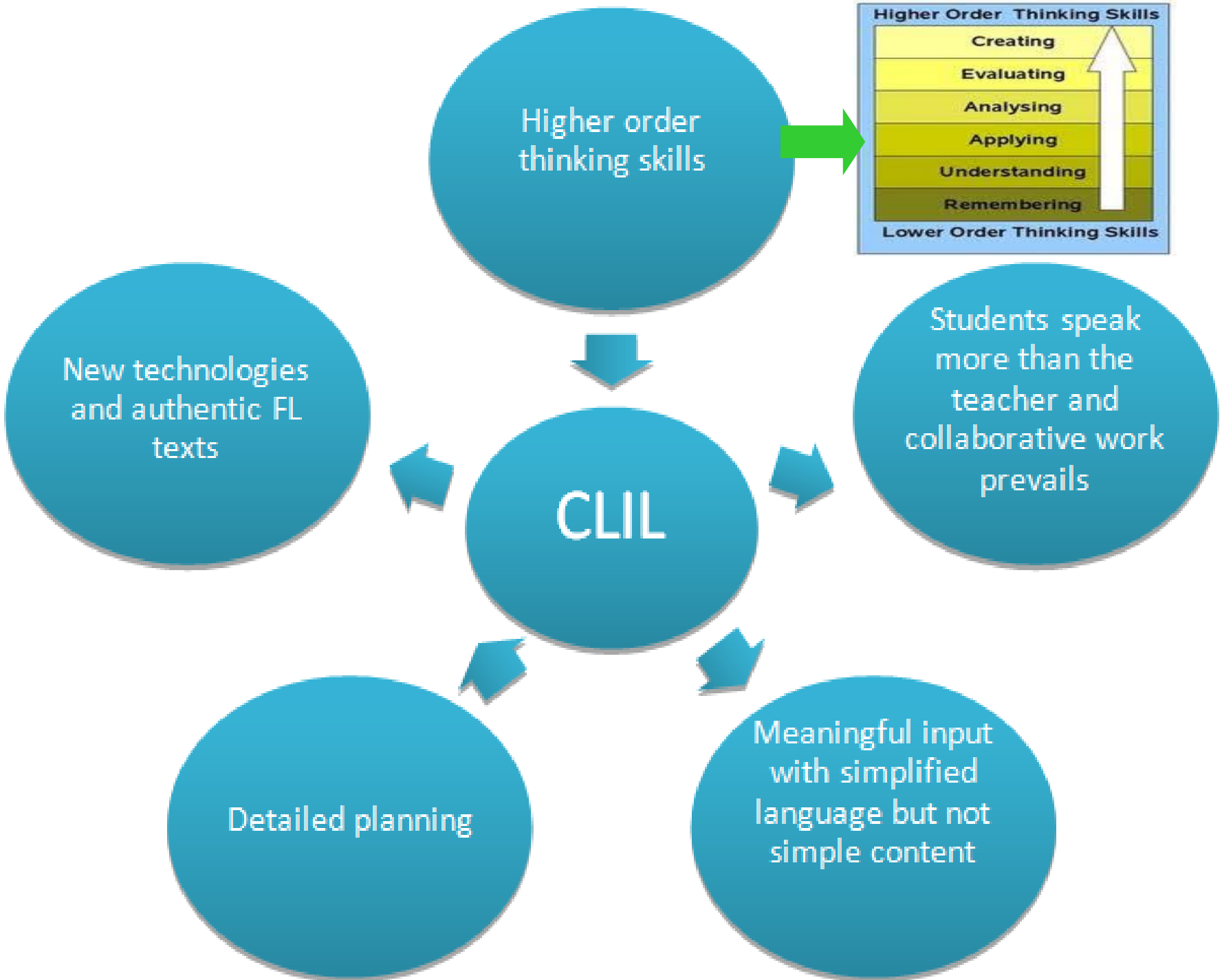
- **"C" de Comunicación**



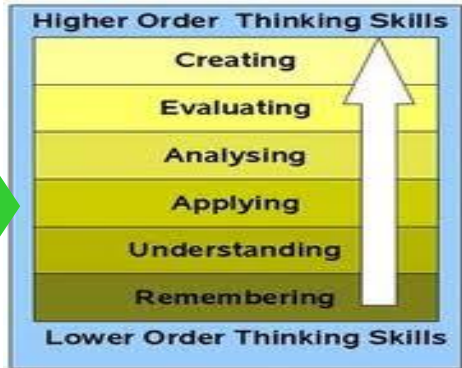
- **"C" de Cultura**



ASPECTOS
CLAVE CLIL



Higher order thinking skills



New technologies and authentic FL texts

Students speak more than the teacher and collaborative work prevails

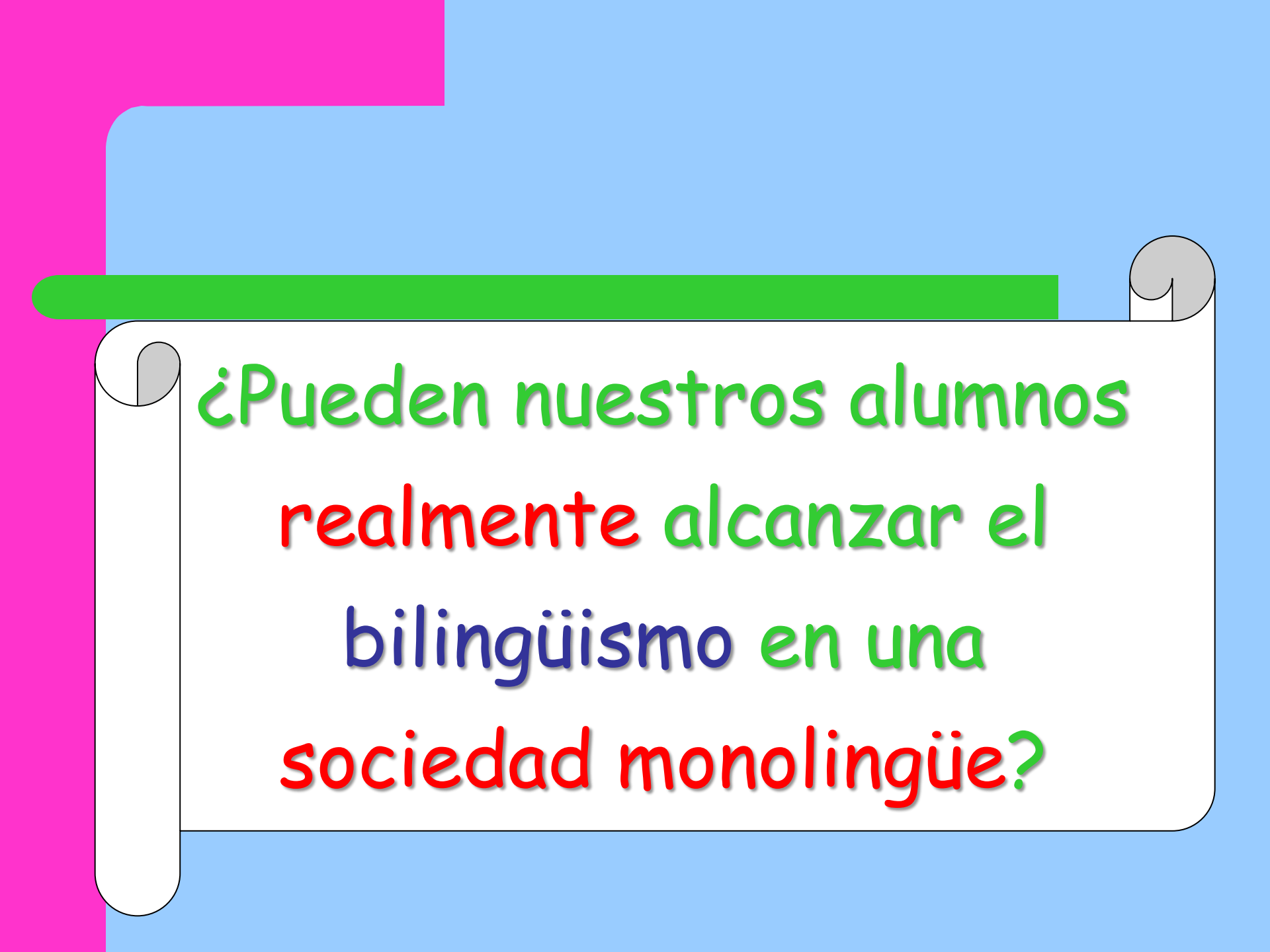
CLIL

Detailed planning

Meaningful input with simplified language but not simple content

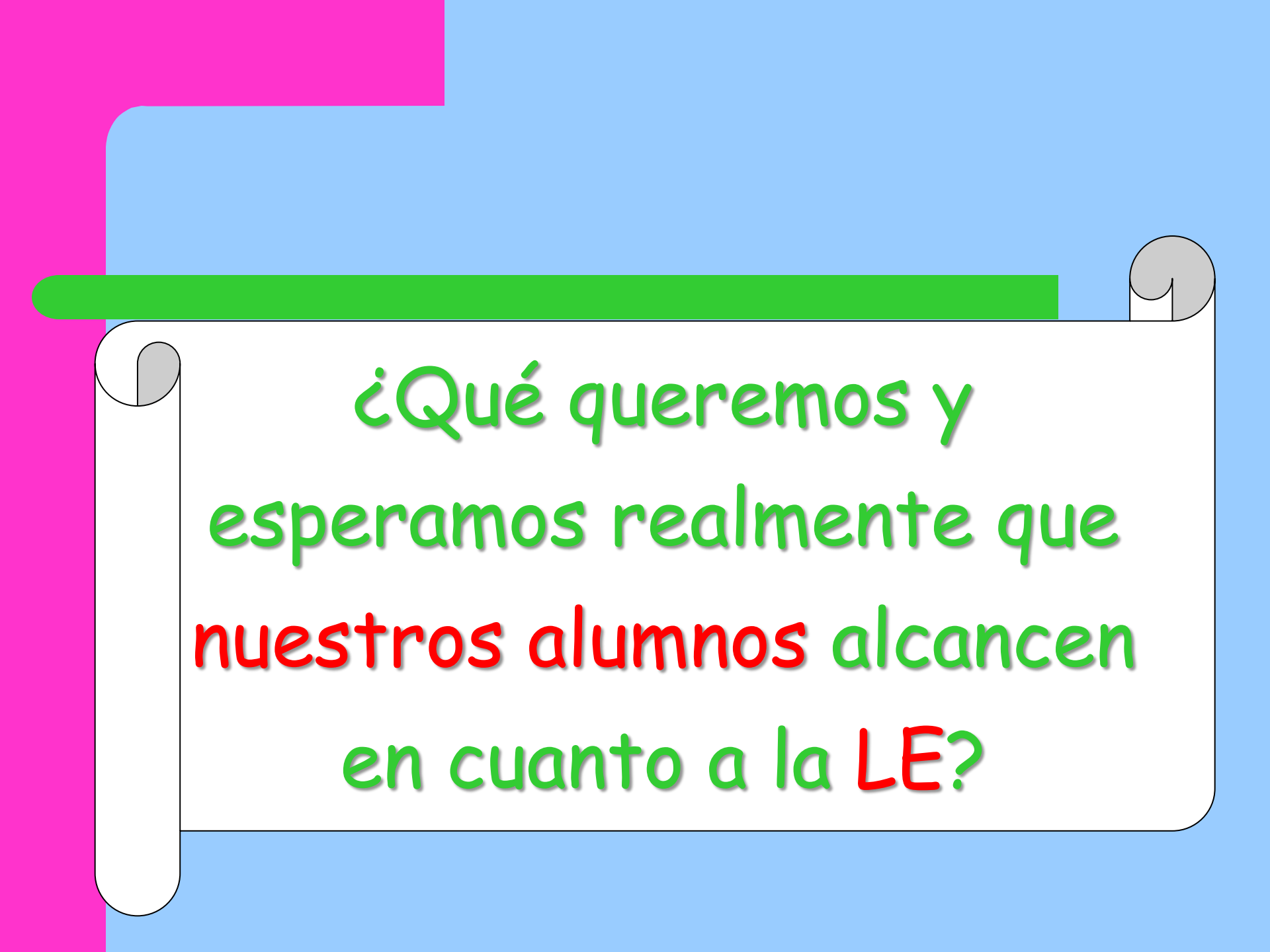
¿Podemos
satisfacer los requisitos?
¿Contamos con medios?
¿Tenemos actitud y motivación?





¿Pueden nuestros alumnos
realmente alcanzar el
bilingüismo en una
sociedad monolingüe?

¿Qué expectativas reales
cabe albergar en cuanto al
desarrollo bilingüismo en
una sociedad monolingüe?



¿Qué queremos y
esperamos realmente que
nuestros alumnos alcancen
en cuanto a la LE?



El bilingüismo en Andalucía:



Andalucía ha aceptado el reto...



감사합니다 Natick
Grazie Danke Ευχαριστίες Dalu
Thank You Köszönöm
Спасибо Dank Gracias
谢谢 Merci Seé
ありがとう

Salamat!